

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 19.10.2010

Revízia: 24.08.2010

1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **Údaje o produkte**

- **Obchodný názov:** TYTAN Kachliarsky tmel

- **Použitie materiálu / zmesi:**

Ohňuvzdorný tesniaci tmel na báze vodného skla, určený na opravu a utesňovanie rýh, prasklín a štrbín v krboch, kachliach a komínoch, na opravu výfukových systémov v automobiloch a motocykloch. Neobsahuje azbest.

- **Identifikácia spoločnosti alebo podniku (distribútor v SR):**

Selena Slovakia, s.r.o.
Novozámocká 102, 949 05 Nitra
IČO: 44 926 588
Telefón/fax: 037/642 3795
Email: info@tytan.sk

- **Identifikácia spoločnosti alebo podniku (výrobca):**

Selena Co. S.A.
ul. Powstańców Ślaskich 95
53-332 Wrocław, PL
Tel/Fax: +48 71 78 38 290
Email: export@selena.pl

- **Odborné informácie o KBÚ na vyžiadanie:** EKO-ADR, s.r.o., ekoadr@ekoadr.sk

- **Núdzový telefón:**

tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605
(Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNŠP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava)

2 Identifikácia nebezpečenstiev

- **Označenie nebezpečenstva:**

Produkt je klasifikovaný ako nebezpečný podľa chemického zákona.



Xi Dráždivý

- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**

R 38 Dráždi pokožku.
R 41 Riziko vážneho poškodenia očí.

- **Klasifikačný systém:**

Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.

- **GHS klasifikácia**



Nebezpečenstvo

H318 - Spôsobuje vážne poškodenie očí.

Pozor

H315 - Dráždi kožu.

- **Prevenia:**

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

- **Odozva:**

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.
P310 Okamžite ošetrovanie (pozri na etikete).
P321 Odborné ošetrovanie (pozri na etikete).
P362 Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.
P332+P313 Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

SK

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 19.10.2010

Revízia: 24.08.2010

Obchodný názov: TYTAN Kachliarsky tmel

(pokračovanie zo strany 1)

3 Zloženie/informácie o zložkách

- **Chemická charakteristika**
- **Popis:** Zmes pozostávajúca z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- **Nebezpečné chemické látky:**

CAS: 1344-09-8 EINECS: 215-687-4	kreličitan disodný ☒ Xi; R 38-41 Nebezpečenstvo: 3.3/1 Pozor: 3.2/2	10-25%
CAS: 1312-76-1 EINECS: 215-199-1	kreličitan draselný ☒ Xi; R 38-41 Nebezpečenstvo: 3.3/1 Pozor: 3.2/2	2,5 - 10%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

4 Opatrenia prvej pomoci

- **Všeobecné inštrukcie:**
Odstrániť zasiahnutý odev. V prípade akejkoľvek neistoty, alebo pri akýchkoľvek príznakoch vyhľadať lekársku pomoc a predložiť túto kartu alebo etiketu prípravku. Dbáť na ochranu vlastného zdravia. Poskytnutie okamžitej lekárskej starostlivosti - záleží na jednotlivých cestách expozície (viď info nižšie).
- **Po vdýchnutí:**
Postihnutého okamžite presunúť na čerstvý vzduch. Pri bezvedomí postihnutého uložiť a dopravovať v stabilizovanej polohe. Okamžite, prípadne podľa symptómov postihnutia, privolať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:**
Postihnutú pokožku umyť vodou a mydlom, dôkladne opláchnuť a prípadne ošetriť ochranným kozmetickým krémom. Nepoužívať žiadne rozpúšťadlá. Pri podráždení pokožky alebo iných príznakoch ďalší postup konzultovať s odborným lekárom.
- **Po kontakte s očami:**
Otvoriť očné viečka, prípadne vybrať kontaktné šošovky a zasiahnuté oko dôkladne vypláchnuť tečúcou vodou po dobu 15 minút. Ďalší postup konzultovať s očným lekárom.
- **Po prehltnutí:**
Dôkladne vypláchnuť ústa vodou a nevyvolávať zvracanie. Postihnutého uložiť v teple a klude. Okamžite kontaktovať lekára.

5 Protipožiarne opatrenia

- **Vhodné hasiace prostriedky:**
CO₂, hasiaci prášok, hasiaca pena, rozprášený vodný prúd. Typ hasiaceho prostriedku prispôbiť okoliu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Nie sú určené žiadne.
- **Zvláštne ohrozenie pôsobením látky, jej spodín horenia alebo vznikajúcich plynov:**
Oxid uhličitý (CO₂).
Oxidy dusíka (NO_x).
Oxid kremičitý (SiO₂).
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**
Použiť zodpovedajúcu ochrannú dýchaciu masku s nezávislým prívodom vzduchu a prípadne chemický ochranný odev. Ochranné prostriedky zvoliť podľa veľkosti požiaru.
- **Ďalšie údaje**
Prípravky v uzavretých obaloch, ktoré sú v blízkosti požiaru chladiť vodou. Pokiaľ možno prípravky v nepoškodených obaloch odstrániť z oblasti nebezpečenstva. Kontaminovanú hasiacu vodu oddelene dočasne skladovať, nevypúšťať do kanalizácie. Hasiacu vodu alebo použité hasiace prístroje spolu so zbytkom po horení zlikvidovať podľa príslušných predpisov (zákon o odpadoch, viď bod 15).

SK

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 19.10.2010

Revízia: 24.08.2010

Obchodný názov: TYTAN Kachliarsky tmel

(pokračovanie zo strany 2)

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa osôb:

Rešpektovať pokyny uvedené v bodoch 7 a 8. Zabrániť kontaktu s očami, pokožkou a odevom. Nevdychovať výpary a aerosóly. Priestor dostatočne vetrať. Pri vplyve pár použiť dýchací prístroj. Zákaz vstupu nepovolaným osobám.

Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:

Zabrániť zväčšovaniu uniknutého množstva. Prípravok nenechať vytekať do kanalizácie, povrchových a podzemných vôd, pôdy. Pri kontaminácii riek, jazier, alebo kanalizácie postupovať podľa miestnych predpisov (zákon o vodách, viď bod 15) a kontaktovať príslušné úrady (predmetný správca kanalizácie, správca vodného toku, Slovenská inšpekcia životného prostredia).

Postup pri čistení/zobieraní:

Nechať vytvrdnúť.

Uniknutý produkt mechanicky pozbierať a potom umiestniť do vhodných nádob. Ďalší postup zneškodnenia sa riadi podľa predpisov, ktoré sú uvedené v bode 13, pozor na hodnoty v bode 8. Zasiahnuté miesto a použité náradie dôkladne umyť vhodným čistiacim prostriedkom, nepoužívať riedidlá.

7 Manipulácia a skladovanie

Manipulácia:**Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu:**

Pred použitím je nutné sa oboznámiť s obsahom bodov 2, 6, 8 a 11. Rešpektovať zákonné ochranné a bezpečnostné predpisy pre nakladanie s chemickými látkami. Zabrániť tvorbe prachu. Prípravok držať mimo dosahu otvoreného ohňa a zdrojov vysokej teploty, nefajčiť. Rešpektovať pokyny a návod na užívanie uvedený na etikete obalu výrobku.

Pri práci nejesť, nepiť a nefajčiť. Pred prestávkou a po skončení práce umyť ruky a vyzliecť znečistený pracovný odev. Tento odev uchovávať oddelene.

Pred použitím je nutné sa oboznámiť s obsahom bodov 2, 6, 8 a 11. Rešpektovať zákonné ochranné a bezpečnostné predpisy pre nakladanie s chemickými látkami. Nevdychovať pary/aerosóly. Prípravok držať mimo dosahu otvoreného ohňa a zdrojov vysokej teploty. Rešpektovať pokyny a návod na užívanie uvedený na etikete obalu výrobku.

Pri práci nejesť, nepiť a nefajčiť. Pred prestávkou a po skončení práce umyť ruky a vyzliecť znečistený pracovný odev. Tento odev uchovávať oddelene.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu: Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.**Skladovanie:****Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**

Skladovať na suchom a dobre vetranom mieste.

Chrániť pred vodou a vlhkosťou.

Chrániť pred mrazom.

Skladovať pri teplote do 25°C.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:

Skladovať oddelene od potravín.

Uskladňovať oddelene od oxidačných prostriedkov.

Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania: žiadne**Určené spôsoby použitia**

Použitie produktu je stanovené výrobcom v návode na užívanie, ktorý je uvedený na etikete obalu alebo v priloženej dokumentácii.

8 Kontrola expozície/osobná ochrana

Expozičné limity chemických faktorov súvisiace s pracoviskom:

Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko stanovené legislatívou, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

Ďalšie upozornenia: Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.**Osobné ochranné prostriedky:****Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.

Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 19.10.2010

Revízia: 24.08.2010

Obchodný názov: TYTAN Kachliarsky tmel

(pokračovanie zo strany 3)

Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

Zaistiť dobré vetranie. To môže byť zabezpečené lokálnym odsávaním z pracoviska, alebo celkovým vzduchotechnickým systémom. Pokiaľ toto nepostačuje k udržaniu koncentrácie pod dovolenými maximálnymi hodnotami pre pracovisko, musí sa pre tento účel nosiť schválený dýchací prístroj. Toto platí iba v prípade, pokiaľ sú stanovené expozičné limity.

· **Ochrana dýchania:** Nevyžaduje sa.

· **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice (EN 374).

· **Materiál rukavíc** Gumenné rukavice (EN 374).

· **Penetračný čas materiálu rukavíc**

Neboli vykonané žiadne testy, odolnosť rukavíc je potrebné pred použitím testovať.

U výrobcu rukavíc zistiť presný penetračný čas materiálu a dodržiavať ho.

· **Ochrana očí:**



Použiť tesne priliehajúce ochranné okuliare vybavené bočnou ochranou (EN 166), alebo tvárový štít.

· **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev, príp. bezpečnostná ochranná obuv.

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

· **Všeobecné údaje**

Skupenstvo:	pastovité
Farba:	priesvitná biela
Zápach alebo vôňa:	charakteristický octový

· **Zmena skupenstva**

Bod topenia:	neurčený
Bod varu/oblasť varu:	neurčený

· **Bod vzplanutia:** nepoužiteľný

· **Samozápalnosť:** produkt nie je samozápalný

· **Nebezpečenstvo výbuchu:** produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti

· **Hustota pri 20°C:** 1,06 g/cm³

· **Rozpustnosť v / miešateľnosť s**

Voda:	nerozpustný
--------------	-------------

10 Stabilita a reaktivita

· **Podmienky pro ktorých je výrobok stabilný:**

Pri dodržaní stanovených predpisov skladovania a používania je prípravok stabilný (viď bod 7).

Chrániť pred vlhkosťou.

· **Nebezpečné reakcie:** Nie sú známe žiadne.

· **Látky a materiály s ktorými produkt nesmie prísť do kontaktu:** Silné oxidačné činidlá.

· **Nebezpečné produkty rozkladu:**

Pri vysokých teplotách môžu vznikať nebezpečné rozkladné produkty. Viď bod 5.

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 19.10.2010

Revízia: 24.08.2010

Obchodný názov: TYTAN Kachliarsky tmel

(pokračovanie zo strany 4)

Vplyvom vlhkosti sa extrahuje malé množstvo kyseliny octovej. V prípade požiaru vzniká oxid uhličitý, malé množstvo formaldehydu a ďalších látok, ktoré sa rozkladajú na oxid kremičitý.

11 Toxikologické informácie

- **Akútna toxicita:**
- **Primárny dráždivý účinok:**
- **na pokožku:** Dráždi pokožku a sliznicu.
- **na oči:** Silný leptavý účinok s nebezpečenstvom vážneho poškodenia očí.
- **Senzibilizácia:** Produkt môže mať senzibilizujúci účinok.
- **Expozícia vdychovaním:** Pri vdychovaní môže prísť k podráždeniu respiračného traktu.
- **Expozícia požitím:** Môže prísť k podráždeniu tráviaceho traktu, môže nastať nevoľnosť a zvracanie.
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**
Produkt vykazuje na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení nasledovné nebezpečenstvá:
Dráždi.
Produkt nebol testovaný.
- **Účinky CMR (karcinogénnosť, mutagénnosť a reprodukčná toxicita)**
Pre výrobok nestanovené. Komponenty zmesi nemajú karcinogénny, mutagénny alebo teratogénny účinok.

12 Ekologické informácie

- **Údaje k eliminácii (perzistencia a odbúrateľnosť):** Produkt nie je biologicky odbúrateľný.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Produkt nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie.
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.
- **Vlastnosti PBT**
Výrobok neobsahuje látky klasifikované ako PBT alebo vPvB a zaradené do zoznamu látok podliehajúcich povoleniu (príloha XIV Nariadenia 1907/2006/ES, v znení neskorších predpisov).

13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- **Produkt:**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Nevypúšťať do kanalizácie.
- **Európsky katalóg odpadov**
Katalógové čísla s hviezdičkou (*) označujú odpady nebezpečné (N), čísla bez hviezdičky označujú odpady nie nebezpečné, tzv. ostatné (O).

08 04 09*	odpadové lepidlá a tesniace materiály obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
-----------	---

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidujte v súlade so zákonom o odpadoch ako nebezpečný (N) odpad.

14 Informácie o doprave

- **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**
- **Trieda ADR/RID:** -
- **Námorná preprava IMDG:**
- **Trieda IMDG:** -
- **Látka znečisťujúca more:** Nie

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 19.10.2010

Revízia: 24.08.2010

Obchodný názov: TYTAN Kachliarsky tmel

(pokračovanie zo strany 5)

- Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:
- Trieda ICAO/IATA: -

- Zápis v nákladnom liste: -

- Preprava/dalšie údaje: Produkt nie je klasifikovaný ako nebezpečná vec z hľadiska dopravných predpisov.

15 Regulačné informácie

- **Označovanie podľa právnych predpisov:**

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc/nariadení ES o nebezpečných látkach a zmesiach.

- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**



Xi Dráždivý

- **R vety:**

38 Dráždi pokožku.

41 Riziko vážneho poškodenia očí.

- **S vety:**

2 Uchovávajte mimo dosahu detí.

24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

36/37/39 Noste vhodný ochranný odev, rukavice a ochranné prostriedky na oči/tvár.

46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

- **Správa o chemickej bezpečnosti pre nebezpečné chemické látky obsiahnuté v zmesi:** Nie je spracovaná.

- **Hmatové upozornenie na nebezpečenstvo pre ľudí s poruchou zraku a nevidomých:**

Nemusí byť na obale umiestnené.

- **Vybavenie balenia bezpečnostnými uzávermi odolnými proti otvoreniu deťmi:**

Nemusí byť na obale umiestnené.

- **Právne predpisy:**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (CLP), o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 REACH v platnom znení.

Zákon č.67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon).

Výnos MH SR č. 3/2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí.

Zákon č.355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Nariadenie vlády SR č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.

Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch v z.n.z.

Vyhláška MŽP SR č.284/2001 Z.z. ktorou sa ustanovuje katalóg odpadov v z.n.z.

Zákon č.364/2004 Z.z. o vodách a jeho vykonávací vyhláška č.100/2005 Z.z.

Zákon č.124/2006 Z.z. o BOZP.

Vyhláška MV SR č.96/2004 Z.z. ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov.

ADR - Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí

RID - Poriadok medzinárodnej železničnej prepravy nebezpečných tovarov a materiálov

IATA/ICAO Code - Medzinárodné predpisy o vzdušnej preprave nebezpečných vecí

IMDG Code - Medzinárodný predpis o preprave nebezpečných materiálov po mori

SK

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 19.10.2010

Revízia: 24.08.2010

Obchodný názov: TYTAN Kachliarsky tmel

(pokračovanie zo strany 6)

16 Ďalšie informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah. Karta bezpečnostných údajov je majetkom fyzickej alebo právnickej osoby pre trh SR uvedenej v kapitole 1 a je chránená autorskými právami. Kopírovanie, šírenie alebo predaj bez súhlasu majiteľa je zakázané.

- **Relevantné R-vety**

- 38 Dráždi pokožku.

- 41 Riziko vážneho poškodenia očí.

- **Pokyny na školenie**

- Pracovníci, ktorí s výrobkom pracujú pravidelne a noví pracovníci musia prechádzať pravidelným školením resp. úvodným školením o rizikách a prevencii a ako sa majú správať, aby neohrozili seba a iných. Rozsah a cyklus školenia určuje zamestnávateľ v nadväznosti na zákon o BOZP.

- **Podklady pre zostavenie KBÚ:**

- Podkladom pre vypracovanie slovenskej karty bezpečnostných údajov bola karta bezpečnostných údajov vydaná spoločnosťou KUBALA, s.r.o. zo dňa 16.06.2006.

- **Spracovateľ:** EKO-ADR, s.r.o., email: ekoadr@ekoadr.sk

SK